

Adiós Cordera

Guía para el análisis del cuento Adiós Cordera de Leopoldo Alas Clarín.

**Ejemplo de ensayo Elaborado por Roberto Verdeses Sequoia High School. Redwood City.
California. USA**

**Manuscrito original no publicado.
Recomendable para estudiantes y profesores de AP Literatura
Adiós Cordera (Leopoldo Alas Clarín)**

Lee el cuento cuidadosamente y responde las siguientes actividades:

- a) Autor:
- b) Época en que escribe el autor:
- c) Sus obras:
- d) Tema del cuento estudiado:
- e) Argumento: Escribe dos párrafos como máximo.
- f) Personajes:
- g) Nómbralos
- h) Descríbelos
- i) Símbolos en la obra: el ferrocarril y el telégrafo
- j) La vaca, los niños
- k) Analiza el valor de la Cordera para la familia y en especial para los niños.
- l) Describe el ambiente pastoril del cuento. Ilústralo con ejemplos.
- m) Comenta las reacciones de los distintos personajes ante la aparición del ferrocarril.
- n) Localiza imágenes poéticas dentro del cuento.
- o) Comenta las siguientes frases: “más satisfecha con ser vaca verdadera que dios “falso.
- p) Comenta el siguiente fragmento:
“Era poco expresiva; pero la paciencia con que los toleraba cuando en sus juegos ella les servía de almohada, de escondite, de montura, y para otras cosas que ideaba la fantasía de los pastores, demostraba tácitamente el afecto del animal pacífico y pensativo.”

Ejemplo de análisis del cuento Adiós Cordera de Leopoldo Alas Clarín realizado por Roberto T. Verdeses

El cuento nos sitúa en el Norte de España en el camino de Oviedo a Gijón, provincia de Asturias. Paz y tranquilidad. El prao Somonte era un lugar donde “no se veía vivienda humana: allí no llegaban ruidos del mundo” las Mañanas eran sin fin las tardes eran “Tardes eternas de dulces tristeza silenciosa”

El comienzo es fascinante si se tiene en cuenta la relación entre los niños y la vaca desde el mismo principio... ¡Eran tres! ¡Siempre tres! Rosa, Pinín y la Cordera.” Y ya están presentados 3 de los personajes principales del cuento. Inmediatamente nos damos cuenta de que estamos en una zona rural. “El prao” la descripción del lugar es poética “era un recorte triangular de terciopelo” transmite así el autor una imagen artística del área con su forma triangular.

No debemos dejar pasar la sensación de tranquilidad que se nos anuncia en cada frase y palabra... eran **siempre** tres, luego el **terciopelo**: suavidad y como se trata de un triángulo el autor nos describe lo que vemos en cada ángulo: “Uno de sus ángulos, el interior, el inferior, lo despuntaba el camino de hierro de Oviedo a Gijón” Aquí salta la primera referencia al ferrocarril como la industrialización del área.

El título de la obra nos anuncia una despedida. En efecto hay en el cuento dos tristes despedidas: primero la Cordera que se la llevan por el ferrocarril al matadero, luego la despedida de Pinín que también se lo llevan ¿Al matadero? ¿A otro matadero? En este caso a la guerra. También se va a través del tren.

La descripción minuciosa de la realidad y los problemas sociales de la época quedan plasmados en este cuento en una abierta denuncia a males tales como la miseria, la falta de empleo, de oportunidades para los jóvenes, la carencia de tierras para los campesinos, la industrialización como un factor destructor y la guerra.

Ejemplos: la familia Chinta vive en un estado de miseria absoluto; las condiciones de la casa eran deprimentes, no había empleo, no era dueño del lugar donde vivía, a los jóvenes solo les esperaba la guerra...

En el primer párrafo el autor nos sitúa en el ambiente bucólico de la vida apacible de Asturias, nos presenta los elementos de la trama: “el camino hierro”, el palo del telégrafo y 3 de los personajes. En el segundo párrafo nos describe a Rosa “menos audaz pero más enamorada de lo desconocido”.

¿Qué representaba para Pinín y Rosa el telégrafo? El autor lo dice explícitamente “el ancho mundo desconocido, misterioso” Pinín se acercaba, subía lo abrazaba , pero las jícara segúan siendo aún un, “misterio sagrado” Pinín se quedaba en la idea del exterior del objeto Rosa penetraba con su imaginación para adentrarse en los misterios de como “lo ignorado hablaba con lo ignorado” aunque su interés se quedaba en el ruido por el misterio.

La presentación del padre Antón de Chinta viene en la narración en medio de la descripción de un paisaje apacible rodeado de tranquilidad campestre solo perturbada por el sonido de los pájaros, cielo azul, estrellas, árboles...Ahora sabemos que los niños son gemelos.

La vida apacible de los niños se describe “teñida su alma de la dulce serenidad soñadora de la solemne y seria Naturaleza” esta expresión encierra la justa carga semántica con la que Leopoldo Alas Clarín nos deja definitivamente sentados en un mundo de naturaleza casi detenida en el tiempo y la distancia de un apartado rincón de España.

De un modo sencillo, pero con la intención quizá de sorprendernos; el autor nos va descubriendo quien es cada uno de los personajes y sus reacciones de acuerdo a su naturaleza. Por fin sabemos que Cordera es una vaca y que por lo tanto “...se abstenía de toda comunicación con el mundo civilizado”, pero no nos queda duda que los otros son humanos; nos ha dicho que Pinín subía al palo y que Rosa era “más enamorada”.

El cuento es un canto de amor por los animales. Cordera era como una abuela . “Si pudiera se sonreiría” Clarín da a la vaca las características más nobles y la exalta hasta convertirla en cuna, por su testuz, recordaba a la vaca santa.

Era solemne y serena, de movimientos pausados. Recordemos que era vieja. El afecto casi humano entre la vaca y los niños se hace patente en la referencia a su paciencia con los niños “...demostraba tácitamente el afecto del animal pacífico y pensativo”

Asistimos a un espectáculo en el cual personas y animales conviven en un mundo hostil para ambos.” La paz sólo se había turbado en los días de prueba de la inauguración del ferrocarril” Las referencias al ferrocarril son de “peligro”, “catástrofe” “formidable monstruo” Y la reacción de la vaca fue primero de miedo y espanto y luego de “antipatía y desconfianza” Para los niños “impresiones agradables y persistentes”

“El tren era un accidente pasajero que se ahogaba en el mar de soledad que rodeaba el prao Somonte”en el cuento se nos narra la relación entre estos personajes la Cordera que era “mucho más formal que sus compañeros”

La relación de cada uno de los 3 personajes frente a estos elementos disturbantes es diferente. Por eso ante el telégrafo:

Pinín había observado tranquilamente la presencia inofensiva del palo del telégrafo y no se atrevía a acercarse, pero el palo era “tranquilo” e “inofensivo”. La inocencia de los niños contrasta con la potencia enorme del tren y de la inmensidad de la comunicación capaz de transportar mensajes hacia un “ancho mundo desconocido, misterioso y temible” Veamos los adjetivos que utiliza el autor “desconocido, misterioso y temible” Todo lo desconocido es misterioso y temible , pero en este caso podemos ver como traspasa esta idea para tal vez acercarnos a la comprensión de que el desarrollo manifestado en dos hechos : la comunicación y el tren perturban la tranquilidad y la vida apacible de los niños y la vaca.

La vaca se hace centro de la vida de la familia y lo que al principio parecía ser una mascota para los chicos ahora se nos explica como el único sustento de la familia ya que Antón comprendió que había nacido para pobre y la única vaca que pudo comprar fue a la Cordera.

La miseria que hay en la familia es atroz la madre “murió extenuada de hambre y de trabajo” y en su lecho de muerte con sus ojos parecía decirle a sus hijos “cuidadla que es su único sustento” refiriéndose a la Cordera

La descripción de la casa en que vivían no deja lugar a duda de las difíciles condiciones de vida de la familia: aquel hogar miserable,”...destrozado tabique de ramaje.... Al morir la madre señalaba a la “vaca como salvación de la familia”.

La vaca reemplaza a la madre “El amor de los gemelos se había concentrado en la vaca”
Ya tenemos toda la introducción del cuento.

Entramos en el climax del cuento. De pronto el autor con una explicación implícita nos dice “ De la venta necesaria...” ¿Qué pasará cuando los niños despierten y no vean la vaca? Para no tener que vender la Cordera el padre juega con la subasta, pero lo vencen. Los niños sospecharon el peligro y desde entonces “no se separaron”.

El sufrimiento del padre era horrible la vaca “será una bestia, pero sus hijos no tienen otra madre, ni otra abuela” expresa todo el dolor del padre al tener que sacrificar a la Cordera.

La reacción de los niños es un cuadro desolador. Veían casi con desesperación como su madre, abuela amiga y compañera se iba, iba a ser sacrificada. A partir de ese momento los niños comienzan a despertar a una realidad cruel e injusta. Pinín “con ojos como puño” miraba lleno de angustia mientras veía como le ponían una señal en la piel.

En el momento de la separación ¡Qué triste escena describe el autor! los niños “unidos por las manos, miraban al enemigo con los ojos espantados” Desgarradora la separación.

En aquel momento la tensión en el cuento alcanza su punto máximo “en el instante supremo se arrojaron sobre su amiga,: besos, abrazos, hubo de todo” Clarín encierra la angustia de los niños con esta oración. “No podían separarse de ella”.

El autor nos describe de una forma dramática la escena de dolor en el punto más angustioso del cuento, cuando los niños ambos gritaban los dos. El adiós a la Cordera a su modo.

Lo que le pagarían por la Cordera no alcanzaba para nada” vendería la vaca a vil precio, por una merienda” lo cual hace más fuerte el mensaje del cuento ante la falta de alternativas en el mundo que se narran la desesperada situación en que se encontraba la familia no deja alternativa, “el amo no esperaba más”. “Había que pagar o se quedarían en la calle”. Para la familia era la única salvación.

El autor usa el lenguaje de la región para hacer referencias exclusivas a la situación “basta de pamemas”, Sin duda, mío pa la había llevado al xatu” o para nombrar las cosas “prao, cucho, xatu, la gramática”,etc lo cual le da un sentido local a la situación y nos sitúa mejor en el escenario propio.

La suerte de la vaca es triste: estaba destinada a los devoradores carnívoros. La vaca que daba leche y servía para el trabajo también podría ser “reducida a chuletas”

Detengámonos en el papel del tren en la historia. El tren perturbó la tranquilidad del prao Samonte, se llevó a Cordera al matadero y finalmente se lleva a Pinín a la guerra Carlista.

La combinación de destrucción de la familia, la guerra y el desamparo de esta familia por la pobreza nos hacen pensar en las calamidades que traen a la sociedad el desarrollo económico. “con que odio miraba Rosa las vías manchadas de carbones apagados””con que ira los alambres del telégrafo” Ira y odio son los sentimientos que despierta en Rosa el desarrollo perturbador de la vida apacible de la familia.

Esta familia no se benefició en nada con el telégrafo ni con el tren, por el contrario estos fueron recursos para hacer más profunda su infelicidad.

El desenlace queda grabado en la soledad de Rosa, no sabemos nada más del padre, la Cordera se fue y finalmente Pinín. Ahora Rosa le encuentra una nueva explicación al sonido metálico del viento contra los pinos.

Para ella esa era “una canción de lágrimas, de abandono, de soledad, de muerte.” La denuncia a los efectos de la industrialización simbolizados aquí en el telégrafo y el tren se hace patente en el final del cuento: para Rosa las vías del tren habían constituido siempre motivo de infelicidad, tristeza y finalmente desolación.

Ahora miraba las vías con odio y los alambres con ira. Es que el telégrafo trajo la información y el tren se llevó a su hermano y a la Cordera.

Así parece resumir Clarín todo el cuento en el que hemos visto una familia sumida en el abandono más espantoso en aquel apartado lugar, la soledad de Rosa, el padre y Pinín todos ahora separados física y emocionalmente.

Por supuesto la muerte que esperaba a Cordera a este punto se advierte quizá como un hecho irrevocable. La posibilidad de muerte de Pinín que iba a la guerra queda también enlazada con la suerte de la Cordera.

Por eso, las últimas palabras son ¡Adiós, Rosa! Lo cual viene de Pinín y ¡Adiós Cordera! que antes juntos exclamaron ambos.

Este es un cuento sencillo. Tiene una profundidad en su mensaje manejado con la maestría de su autor que en esta pieza supo captar momentos trascendentales en la vida de una familia asturiana en una convulsa época en la que “ardía la guerra Carlista”.

Rover

rverdeses@yahoo.com